

Tigrينية Übersetzung des Formulars
"Empfohlene Impfungen"



ዝነኣድ ክታበት

ነዚ ናይ ክታበት ዋጋታት እቲ ነቲ ቤት ትምህርቲ
ዘካይድ ኣይኮነን ዝኸፍል።
እቶም ሓኻይም ቤት ትምህርቲ በቲ ናይ ኢንሹራንስ
መምርሒ መሰረት ጌርም ነቲ ነቲ ደረሰኛ ክቕርቡሎም
እዮም።

ነዚ ምርመራ ጥዕና ቤት ትምህርቲ ኣጋጣሚ ብምግባር ናይ ቤት
ትምህርቲ ሓኻይም ነቲ ናይ ቆልዑኹም መለለዩት ክታበት
ክቆጸጹዎ እዮም። ምናልባሽ ምክታብ ዘድሊ እንተኾይኑ እቶም
ሓኻይም ቤት ትምህርቲ፣ ናትኩም ፈቓድ እንተኾይኑ ነቲ ቆልዑ
ክኸትቡ እዮም ወይ ከኣ ብዛዕባ እቲ ክግበር ኣለዎ ዝብልዎ ክታበት
ከማኸርኩም እዮም።

ዕድመ ክታበት

- | | |
|-----------|---|
| 4-7 ዓመት | - ምልማስ ቆልዑ
- ዲፍተሪያ፣ ምንጋጋቕፍ፣ ትኸትኸታ |
| | ዘይተገብረ ክታበት ምግባር፡
- ንፍዮ፣ ጽግዕ፣ ንፍዮ ጀርመን |
| 11-15 ዓመት | - ዲፍተሪያ፣ ምንጋጋቕፍ፣ ትኸትኸታ
- ሕማም ወይቦ (2 ወይ 3 ስቃጥላ) |
| | ዘይተገብረ ክታበት ምግባር፡
- ምልማስ ቆልዑ
- ንፍዮ፣ ጽግዕ፣ ንፍዮ ጀርመን |
| 11-14 ዓመት | - ሆሚኒ ሃዝባንደሪ (HPV)
(2 ስቃጥላ) |

ብኸብረትኩም ነዘን ሓፈሻዊ ዝኾነ ንምክታብ ኣሉታዊ
ዝገብርኦ ምክንያታት ኣስተውዕሉ፡
- ቅጽበታዊ ስንባድ ነፍሲ
- ጥንሲ
- ድኽም ተኸላኻሊ ኣካል
- ጽኑዕ ብርቱዕ ሕማም

ቫይረስ ፖሊዮ ነተንናይ ስርዓት መትኅዝኩና ሴላት ስለዘበላሸዎ፣ ኣብ
ዝተፈላለዩ ኣካላት ነብሲ ሰብ ምልማስ የኸትላ እዩን። ነተን ናይ ምትንፋስ
ቀላጽም ስለዘጥቅዕ፣ እቲ ኸምዚ ዘጋጠሞ ሰብ ንምትንፋስ ምእንቲ ክኸእል
ብሓገዝ ማሸናፊ ክትንፍስ ኣለዎ። እተን በዚ ባይረስ ዝተጠቐኝ ኣካል ነብሲ
ንሓዋሩ ይደኸማ ወይ ድማ ለማሰን ይተርፋ።

ኣብ ህዝቢ ስዊዘርላንድ ክታበት ብዝምልከት ክብ ዝበለ ዲሲፕሊን
ስለዝሰራነ፣ ምልማስ ቆልዑ ካብ 1983 ዓመተ ምሕራት ጀሚሩ ዳርጋ ጠፊኡ
እዩ ክበሃል ይከኣል እዩ። እዚ ምክልኻል ምእንቲ ቀጻልነት ክህልዎ፣ ኩሎም
ቆልዑ ድሕሪ ሕጂውን ክኸትቡ ኣለዎም።

ናይ ክታበት ዉስብስብ
ክሳብ ሎሚ ብርቱዕ ዝኾነ ውስብስብ ኣይፍለጥን እዩ።

ሕማም ወይቦ

እዚ ናይ ቫይረስ ሕማም ንጸሊም ከብዲ እዩ ዘጥቅዕ። እቲ ዝተፈልጠ
መለለዩኡ ናይ ዓይኒ ብጫ ምኻን እዩ። እዚ ሕማም ክጅምር ከሎ
መብዛሕትኡ እዋናት ኣይፍለጥን እዩ ወይ ከኣ ፍሉይ ብዘይኮነ ምልክታት
(ምሕማም ከብዲ፣ ምዕግርጋር፣ ተምላስ፣ ምድካም፣ ወ.ዘ.ተ.) እዩ ዝልለ።
ጽኑዕ ዝኾነ ሕማም ወይቦ ሳሕተ ክሳብ ሞት የብጽሕ እዩ። እቲ ዝበዝሖ በዚ
ሕማም ዝተታሕዘ ሰብ ብዘይ ካልእ ሳዕቤን ይሓዊ እዩ። 5-10% ዝኸውን በዚ
ሕማም ዝተታሕዘ ግን ንግኣት ሓዙ ይተርፍ እዩ። እዚ ማለት ከኣ እቲ ቫይረስ
ኩሎ ጊዜ ኣብ ውሽጢ ነብሲ ኣሎ ማለት እዩ። እዞም ሰባት ነቲ ቫይረስ
ምሉእ ዘመን ህይወቶም ንኻልኦት ከላግቡሎም ይኸእሉ እዮም ከምኡውን
ድሕሪ ብዙሕ ዓመታት ወይ ዓሰርተ ዓመታት ምጭባጥ ጻዳም ከብዲ
(ሲርሆስ) ወይ ከኣ ምንሸር ጸሊም ከብዲ ክሕዞም ይኸእል እዩ።

ሕማም ወይቦ ብደምን ብጾታዊ ርክብን እዩ ዝመሓላለፍ።

ናይ ክታበት ዉስብስብ
ክሳብ ሎሚ ብርቱዕ ዝኾነ ውስብስብ ኣይፍለጥን እዩ።

ዲፍተሪያጥንጋቻልፍጥንቅትክታ

ዲፍተሪያ

እዚ ሕግም ክጅምር ከሎ መብዛሕትኡ እዋን ክሳድካ እዩ ዘሕምም። ኣብ ውሽጢ ኣፍንጫን ክሳድን ሕብጥ ይፍጠር፣ እዚ ሕብጥ ንጉንፋስ ስለ ዝግግት ዓቢሱ ክቐትል እዉን ይኸእል እዩ። ኣብ ስዊዘርላንድ ንዕኡ ንምክልኻል ክታብት ስለዝግበር እዚ ዓይነተኛ ዝኾነ ሕግም ዲፍተሪያ ተወጊዶ እዩ ዘሎ። ነዚ ሕግም ዘምጽኡ ሓሳኹ ግን ክሳብ ሕጂ ኣለዉ፣ በዚ ምክንያት ድማ እቶም ዘይተኸትቡ ቆልዑ በዚ ሕግም ክተሓዙን ብርቱዕ ሕግም ክሓሙን ይኸእሉ እዮም።

ምንጋቻልፍ (ተታኑስ)

ምንጋቻልፍ ብሓደ ኣብ መሬትን ኣብ መዓናጡ ሰብን እንሰሳታትን ዝርከብ ሓሳኹ እዩ ዝለዓል። እዚ ሓሳኹ ብቐስል (መብዛሕትኡ እዋን ብጥባሕ ቁስል ብቁስል መውጋእቲ ከምኡውን ዝክደደ ቁስል) ሓሊፉ ኣብ ውሽጢ ኣካል ሰብ ሰሪጹ ይኣቱ። ናቲ መርዚ ነቲ ስርዒት መትኒ ኣኒዲሩ ብጣዕሚ ዘሳቑ ምጭምዳድ ቀላጸም የኸትል።

ትኸትኸታ (ብርቱዕ ሰዓል)

ትኸትኸታ ብጣዕሚ ተላጋባይ ዝኾነ እዩ። እዚ ሕግም መብዛሕትኡ እዋን ክሳብ ሓያል ዝኾነ መጥቃዕቲ ምዕባል ዘኸትል ብሩዕ ሰዓል ስለዘምጽእ እዩ ዝፍለጥ። እዚ መጥቃዕቲ ምዕባል ዘድክምን ዘፍርሕን እዩ። እዚ ሕግም መብዛሕትኡ ጊዜ ንንዉሕ ዝበለ ሰሙናት እዩ ዘጥቅዕ። ናይዚ ሕግም ውስብስብ ነድሪ ሳምቡእ፣ ምጭምዳድ ሓሓሊፉ ከኣ ነባሪ ዝኾነ ምብልሻው ሓንጎል የከትል እዩ።

ናይ ክታብት ዉስብስብ

ጽኑዕ ዝኾነ ናይ ክታብት ውስብስብ ንቡር ኣይኮነን ከምኡውን ብጣዕሚ ሳሕቲ ስለዝኸሰት እውን ብትኸክል ካብ ክንደይ ክታብት ከምዚ ከም ዝኸሰት ክፍለጥ ኣይከኣልን እዩ።

ንፍዮ፣ ጽግዕ፣ ንፍዮ ጀርመን

እዚኤን ሰለስተ ብቫይረስ ዝብገሳ ሕግም፣ ብርቱዕ ዝኾነ ዉስብስብ ኣብ ልዕሊ ጥዕና ክኸትላ ይኸእላ እዩ።

ንፍዮ ረኽሲ ኣእምሮ፣

ጽግዕ ኣንቅጺ፣ ረኽሲ ፍረ ነብሲ

ንፍዮ ጀርመን እዚ ሕግም ኣብቲ ናይ መጀመሪያ ሰለስተ ኣዋርሕ እዋን ጥንሲ እንተጋጠመ፣ እቲ ዘይተወልደ ቆልዓ ኣብ ሓደጋ ይወድቕ እዩ።

ነዘን ሰለስተ ተጠቐሰን ዘለዎ ሕግም፣ ዘድሕን ምንም ፊውሲ የለን። ምክንያቱ ጥራሕ እዩ ንቆልዓኹም ካብቲ በዚ ሕግም ዝፍጠር ናይ ጥዕና ሕልኽልኽ ክከላኸል ዝኸእል።

ኣብ ልዕሊኡ ኸኣ እቲ ንኹሎም ቆልዑ ምክንያብ፣ ነቲ ሕግም ካብ ሓደ ናብ ካልእ ንኸይላገብ ቀንዲ ተራ እዩ ዝጻወት። እቲ ክታብት ግን ንኹሎም ቆልዑ ካብ ምሕግም ይከላኸል ማለት ኣይኮነን፣ ሓሓሊፉ እቶም ዝተኸትቡ ቆልዑ እዉን ክሓሙ ይኸእሉ እዮም።

ብግምት ዳርጋ80% ዝኾኑ ደቂ 2-ዓመት ቆልዑ ኣብዚ እዋን ነዘን ሰለስተ ሕግም ብ 2 ስቃጥላ ተኸቲቦም እዮም። እቶም 20% ዘይተኸትቡ ቆልዑ ነቶም ዝተኸትቡ ኸለው እቲ ነብሶም ግን እኹል ዝኾነ መከላኸል ዘይፈጠረ (5% ብንፍዮ) ነዚ ቫይረስ ከላግቡሎምን ከሕምምዎም ይኸእሉ ኣዮም።

ናይ ክታብት ዉስብስብ

ብምክንያት ክታብት ብርቱዕ ዝኾነ ውስብስብ ብጣዕሚ ሳሕቲ እዩ ክኸሰት ዝኸእል። ምስ እቲ በዘን ሕግም፣ ዝብገስ ውስብስብ ከነረኣእዮ ኸለና እቲ ብክታብት ዝብገስ ውስብስብ ኣጸቢቐ ዝወሓደ እዩ።

ሁማን ሃዝባንደሪ (HPV) ነቲ ናይ ፌደራላዊ ቤት ጽሕፈት ጥዕና ዝዘርግሑ ጽሑፍ ርኢ።

ፍቓደኛነት

ነቲ ናይ ቆልዓ መለለዩት ክታብት ቁጽጽር ክግበር ከሎ ዝተፈልጠ ኣድላዬ ከም ዝኾነ ዝተረጋገጸ ክታብት እንተሎ፣ ከም መጠን ሓላፍነት ዘለዎ ወላዲ መሰረት፣ ቆልዓ ነዘን ዝሰዕባ ሕግም፣ ክኸተብ ድልየተም ምጅኑ እገልጽ ኣለኹ።

(ንዝምልከቶ X ምልክት ግበሩሉ)

- Polio/ፖሊ.
- DTP/ዲፍተሪያ፣ ምንጋቻልፍ፣ ትኸትኸታ (ዝተጸናበረ ክታብት)
- MMR/ንፍዮ፣ ጽግዕ፣ ንፍዮ ጀርመን (ዝተጸናበረ ክታብት)
- HB/ሕግም ወይቦ
- ሁማን ሃዝባንደሪ (HPV)

ኩለን እዘን ክታብት ብመርፍእ እዩን ዝፍጸማ (ሓደ ኣካል ናይተን ክታብት ዝተጸናበረ እዩ)።

Name, Vorname/ሰም፣ መጻዊዒ ሽም ቆልዓ:

Name und Adresse der Krankenkasse/ሽምን ኣድራሻን ኢንሹራንስ:

Versichertennummer/ቁጽሪ ኢንሹራንስ:

Ort, Datum/ቦታ፣ ዕለት:

Unterschrift/ክታም: